

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA SVETA (ES) št. 865/2007

z dne 10. julija 2007

o spremembi Uredbe (ES) št. 2371/2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

povezano s prizadevanji za uskladitev ribolovne zmogljivosti z javno pomočjo med 1. januarjem 2003 ali 1. majem 2004 in 31. decembrom 2006 ter od 1. januarja 2007 dalje.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

(4) Zmanjšanje moči motorja, ki pogojuje zamenjavo motorja z javno pomočjo v okviru določb člena 25(3)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1198/2006 je treba upoštevati kot izstop zmogljivosti ladjevja z javno pomočjo skladno z uporabo sistema vstop/izstop in prilagajanjem referenčnih ravni.

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

(5) Uredbo (ES) št. 2371/2002 je zato treba ustrezno spremeniti –

ob upoštevanju naslednjega:

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

(1) Uredba Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽²⁾ določa zahteve glede upravljanja ribolovnih zmogljivosti.

Člen 1

Uredba (ES) št. 2371/2002 se spremeni, kakor sledi:

(2) Veljavne določbe, ki se uporabljajo za upravljanje zmogljivosti ladjevja, je treba spremeniti ob upoštevanju izkušenj.

1. člen 11 se nadomesti z naslednjim:

(3) Državam članicam se mora omogočiti dodelitev omejenega povečanja tonaže novim ali obstoječim plovilom zaradi izboljšanja varnosti, higiene, delovnih pogojev in kakovosti proizvodov na krovu, če to ne prispeva k večji ribolovni zmogljivosti plovila in daje prednosti malemu priobalnemu ribolovu v okviru člena 26 Uredbe Sveta (ES) št. 1198/2006 z dne 27. julija 2006 o Evropskem skladu za ribištvo ⁽³⁾. Navedeno povečanje mora biti

„Člen 11

Prilagoditev ribolovne zmogljivosti

1. Države članice vzpostavijo ukrepe, da prilagodijo ribolovno zmogljivost svojega ladjevja za doseganje trdnega in trajnega ravnovesja med ribolovno zmogljivostjo in njihovimi ribolovnimi možnostmi.

2. Države članice zagotovijo, da referenčne ravni, izražene v BT in kW za ribolovno zmogljivost, določeno v skladu s tem členom in členom 12, niso presežene.

⁽¹⁾ Mnenje z dne 26. aprila 2007 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽³⁾ UL L 223, 15.8.2006, str. 1.

3. Dovoljen ni noben izstop iz ladjevja, ki ga podpira državna pomoč, razen če ni bilo predhodno umaknjeno dovoljenje za gospodarski ribolov, kakor je določeno v Uredbi Komisije (ES) št. 1281/2005 (*), in, kjer je določeno, ribolovna pooblastila, kakor so opredeljena v ustreznih predpisih. Zmogljivost, ki ustreza dovoljenju in, če je potrebno, ribolovnim pooblastilom za zadevna ribištva, ne more biti nadomeščena brez poseganja v določbe odstavka 6.

4. Kadar je državna pomoč dodeljena za umik ribolovne zmogljivosti, ki presega zmanjšanje zmogljivosti, potrebno za usklajenost z referenčnimi ravnmi, določenimi v skladu s tem členom in členom 12, se znesek umaknjene zmogljivosti samodejno odšteje od referenčnih ravnmi. Tako pridobljene referenčne ravni postanejo nove referenčne ravni.

5. Na ribiških plovilih, starih 5 let ali več, lahko posodobitev glavnega krova za izboljšanje varnosti na krovu, delovnih pogojev, higiene in kakovosti proizvodov poveča tonažo plovila, pod pogojem, da taka posodobitev ne poveča zmogljivosti plovila za ribolov. Referenčne ravni, vzpostavljene v skladu s tem členom in členom 12, se ustrezno spremenijo. Za vzpostavitev ravnovesja s strani držav članic med vstopi in izstopi po členu 13 ni treba upoštevati ustrezne zmogljivosti.

6. Od 1. januarja 2007 lahko države članice zaradi izboljšanja varnosti na krovu, delovnih pogojev, higiene in kakovosti proizvodov dodelijo novim ali obstoječim plovilom naslednjo zmogljivost, izraženo v tonaži, če to ne poveča zmogljivosti plovila za ribolov:

— 4 % povprečne letne tonaže, ki je bila med 1. januarjem 2003 in 31. decembrom 2006 za države članice, ki so bile 1. januarja 2003 članice Skupnosti, zmanjšana z javno pomočjo, in 4 % povprečne letne tonaže, ki je bila med 1. majem 2004 in 31. decembrom 2006 za države članice, ki so pristopile k Skupnosti 1. maja 2004, zmanjšana z javno pomočjo, ter

— 4 % tonaže ladjevja, ki bo po 1. januarju 2007 zmanjšana z javno pomočjo.

Referenčne ravni, dodeljene v skladu s tem členom in členom 12 se ustrezno spremenijo. Za vzpostavitev ravn-

vesja s strani držav članic med vstopi in izstopi po členu 13 ni treba upoštevati ustrezne zmogljivosti.

Države članice dajejo prednost malemu priobalnemu ribolovu iz člena 26 Uredbe Sveta (ES) št. 1198/2006 (**), če dodeljujejo ribolovne zmogljivosti v skladu s tem odstavkom.

7. Izvedbena pravila za uporabo tega člena se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 30(2).

(*) UL L 203, 4.8.2005, str. 3.

(**) UL L 223, 15.8.2006, str. 1.“;

2. člen 13 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 13

Sistem vstopa/izstopa in zmanjšanje celotne zmogljivosti

1. Države članice od 1. januarja 2003 upravljajo vstop v ladjevje in izstop iz ladjevja na naslednji način:

(a) vstop nove zmogljivosti v ladjevje, ki ne prejema državne pomoči, nadomesti predhodni umik, brez državne pomoči, najmanj istega obsega zmogljivosti;

(b) vstop nove zmogljivosti v ladjevje, ki prejema državno pomoč, dodeljeno po 1. januarju 2003, nadomesti predhodni umik, brez državne pomoči:

(i) najmanj istega obsega zmogljivosti za vstop novih plovil, ki imajo 100 BT ali manj; ali

(ii) najmanj 1,35-krat navedenega obsega zmogljivosti za vstop novih plovil, ki imajo več kot 100 BT.

(c) zamenjava motorja z javno pomočjo v skladu z določbami člena 25(3)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1198/2006 se izravna z zmanjšanjem zmogljivosti, kar pomeni, da je moč novega motorja za 20 % manjša od zamenjanega. Zmanjšanje moči motorja za 20 % se odšteje od referenčne ravni iz člena 11(4).

2. Izvedbena pravila za uporabo tega člena se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 30(2).“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. julija 2007

Za Svet
Predsednik

F. TEIXEIRA DOS SANTOS
